TEACHERS’ CODE-SWITCHING IN ENGLISH For GENERAL PURPOSES CLASSES FOR UNIKA NON-ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS AT CLT

A THESIS

By:
Indah Wahyuni

Student Number: 02.80.0047

ENGLISH LETTERS STUDY PROGRAMME

FACULTY OF LETTERS
SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY
SEMARANG
2006
TEACHERS’ CODE-SWITCHING IN ENGLISH For
GENERAL PURPOSES CLASSES FOR UNIKA NON-
ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS AT CLT

A Thesis Presented as Partial Fulfilment of the Requirements to Obtain the
Sarjana Sastra Degree in the English Letters Study Programme

by

Indah Wahyuni
Student Number : 02.80.0047

ENGLISH LETTERS STUDY PROGRAMME

FACULTY OF LETTERS
SOEGIJAPRANATA CATHOLIC UNIVERSITY
SEMARANG
2006
A THESIS ON

TEACHERS’ CODE-SWITCHING IN ENGLISH For 
GENERAL PURPOSES CLASSES FOR UNIKA NON- 
ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS AT CLT

by

Indah Wahyuni
Student Number : 02.80.0047

Approved by,

Emilia Ninik Aydawati, SP.,M.Hum
November 02, 2006
Major Sponsor

Heny Hartono, SS.,M.Pd
November 02, 2006
Co-Sponsor
A thesis defended in front of the Board of Examiners on November 02, 2006 and declared acceptable

BOARD OF EXAMINERS

Chairperson : Emilia Ninik Aydawati, SP., M.Hum  ......................

Secretary : Heny Hartono, SS., M.Pd  ..........................

Member : Drs. Antonius Suratno, MA  ..........................

Semarang, November 02, 2006
Faculty of Letters
Soegiaprana Catholic University
Dean,

Heny Hartono, SS., M.Pd
058.1.1998.221
ACKNOWLEDGEMENT

First, I would like to thank God who has enabled me to finish this thesis. I really learn a lesson from the process of writing this thesis that without God, nothing is possible.

Secondly, I also thank The Thesis Coordinator and my thesis sponsors: Mrs Emilia Ninik Aydawati, SP.,M.Hum and Mrs Henny Hartono, SS.,M.Pd. Without them, I would not be able to finish this thesis.

Third, I also thank my parents and my brothers who always support me. I am also thankful Mr Aries, the Unika Coordinator at CLT who has allowed me to take the data in CLT.

Lastly, thanks to my friends especially Hilda, Na2 Er, Fanny, Vi2, Zy ^ambon^ and my friends who have given me great supports so that I could finish this thesis.

The Writer
COMFORT IN TRIALS – BY TRUSTING THE LORD

1. Day by day, and with each passing moment,
   Strength I find to meet my trials here;
   Trusting in my Father’s wise bestowment,
   I’ve no cause for worry or for fear.
   He, whose heart is kind beyond all measure,
   Gives unto each day what He deems best,
   Lovingly its part of pain and pleasure,
   Mingling toil with peace and rest.

2. Every day the Lord Himself is near me,
   With a special mercy for each hour;
   All my cares He fain would bear and cheer me,
   He whose name is Counsellor and Pow’r.
   The protection of His child and treasure
   Is a charge that on Himself He laid;
   “As thy days, thy strength shall be in measure,”
   This the pledge to me He made.

3. Help me then, in every tribulation,
   So to trust Thy promises, O Lord,
   That I lose not faith’s sweet consolation,
   Offered me within Thy holy Word.
   Help me, Lord, when toil and trouble meeting,
   E’er to take, as from a father’s hand,
   One by one, the days, the moments fleeting,
   Till with Christ the Lord I stand.
TABLE OF CONTENTS

PAGES OF TITLE ................................................................. i
PAGES OF APPROVAL ........................................................ iii
ACKNOWLEDGEMENT ......................................................... v
TABLE OF CONTENTS ........................................................ vii
ABSTRACT ............................................................................ xi
ABSTRAK .............................................................................. xii

CHAPTER I. INTRODUCTION
1.1. Background of study .................................................. 1
1.2. Scope of the study .................................................... 4
1.3. Problem Formulation ................................................ 4
1.4. Objectives of the study .............................................. 4
1.5. Significance of the study .......................................... 4
1.6. Definition of terms .................................................. 5

CHAPTER II. LITERATURE REVIEW
2.1. Code ................................................................. 6
2.2. The Definition of Code Switching ............................. 7
2.3. Kinds of Code Switching ......................................... 9
    2.3.1. Situational Code Switching ............................... 9
    2.3.2. Metaphorical Code Switching ......................... 9
    2.3.3. External Code-Switching ............................... 11
    2.3.4. Internal Code-Switching ............................... 11
2.4. Functions of Code-Switching ................................. 12
    2.4.1. Topic Switch .................................................. 13
    2.4.1. Affective function ......................................... 13
2.4.2. Repetitive function ........................................... 14

2.5. Other Functions Code-switching

2.5.1. Elaboration ...................................................... 14
2.5.2. Emphasis ....................................................... 14
2.5.3. Clarification .................................................... 15
2.5.4. Addressee Specification ................................. 15

2.6. Code-switching in classroom ............................... 15

CHAPTER III. RESEARCH METHODOLOGY

3.1. Type of Research .................................................. 17
3.2. Participants ....................................................... 17
3.3. Instrument ......................................................... 18
3.4. Procedure of Collecting and Analyzing Data .......... 18

CHAPTER IV. DATA ANALYSIS AND INTERPRETATION

4.1. Kinds of Code Switching ....................................... 23
4.1.1. Situational Code Switching .............................. 23
4.2. Function of Code Switching ................................ 29
4.2.1. Affective function ........................................... 29
4.2.2. Repetitive/Clarification function ....................... 31
4.2.3. Elaboration .................................................... 39
4.2.4. Emphasis ....................................................... 40
4.2.5. Addressee Specification .................................. 42
CHAPTER V

5.1. CONCLUSION .............................................................. 44
5.2. SUGGESTION ............................................................. 45

BIBLIOGRAPHY
TABLE OF APPENDICES

Appendix : The Classification of function of Code-Switching
ABSTRACT

Code-switching is a phenomenon of changing from one language to another language. In this study the writer researched the phenomenon in an English course especially in CLT. It happens between the teachers who teach and the students who follow the English course. These students do not master English yet and all of them speak Indonesian. Code-switching happens from English into Indonesian.

The purpose of this research is to know what kinds of and the functions of code-switching happening in CLT. The data was obtained through recording, observation and interview.

This research involves CLT's teachers who teach English which is often called EGP (English for General Purposes). This research uses qualitative method because it describes the situation in the classroom.

The result of this research shows that all of CLT teachers under this study use situation code-switching when they teach English especially in EGP Class. The code-switching is to clarify, elaborate, emphasize and to give address specification.
ABSTRAK


Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis dan fungsi alih kode di dalam mengajar Bahasa Inggris di kursus CLT. Data tersebut diperoleh melalui rekaman, pengamatan dan interview.

Penelitian ini meliputi guru-guru CLT yang mengajar Bahasa Inggris yang sering disebut dengan belajar Bahasa Inggris secara umum. Dan penelitian ini menggunakan metode kualitatif karena penelitian ini menggambarkan situasi/keadaan di kelas.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa berdasarkan studi ini semua guru CLT menggunakan alih kode situasional ketika para guru sedang mengajar Bahasa Inggris khususnya di kelas EGP. Alih kode ini digunakan untuk menjelaskan/klarifikasi, menguraikan, menekankan dan memberikan informasi kepada orang lain.